



Kuningas Arthur



teatri peatoetaja

155. hooaeg

Kuningas Arthur King Arthur

OOPER KAHES VAATUSES / OPERA IN TWO ACTS

Helilooja / Composer Henry Purcell

Libretist / Librettist John Dryden

Muusikajuht ja dirigent / Musical Director and Conductor Risto Joost

Dirigendid / Conductors Aleksandr Brazhnyk, Kristi Jagodin, Martin Sildos

Lavastaja / Director Tiit Palu

Kunstnik / Scenographer Lilja Blumenfeld

Koreograaf / Choreographer Mare Tommingas

Videokunstnik / Video Designer Juho Porila

Valguskunstnik / Lighting Designer Margus Vaigur (Endla)

Tõlge eesti keelde / Translation into Estonian Peeter Volkonski, Hannes Villemson

Lavastaja assistent / Director's Assistant Kerttu Piliste

Vastutav kontsertmeister-repetiitor / Chief Concertmaster-Repetitor Toomas Kaldaru

Kontsertmeistrid / Concertmasters Piia Paemurru, Ele Sonn

Peakoormeister / Head Chorusmaster Kristi Jagodin

Koormeister / Chorusmaster Martin Sildos

Koori kontsertmeister / Chorus Concertmaster Jordi Lopez Jove

Inspisient / Stage Manager Ülle Tinn

ESIETENDUS 22. VEEBRUARIL 2025 SADAMATEATRIS

PREMIERE ON FEBRUARY 22ND, 2025 AT THE HARBOUR THEATRE

Lavastaja tänab abi eest Peeter Volkonskit. /

The director thanks Peeter Volkonski for his help.

Osades / Cast

Kuningas Arthur / King Arthur

Raivo E. Tamm

Emmeline, Cornwalli printsess / Princess of Cornwall

Lena Barbara Luhse

Oswald, Kenti kuningas / King of Kent

Hannes Kaljujärv

Merlin, võlur / a wizard

Tiit Palu

Osmond, Saksi maag / a Saxon mage

Karol Kuntsel

Venus

Pirjo Jonas / Marta Paklar ja/and Martin Karu / Ivo Posti

Cupido

Pirjo Jonas / Marta Paklar

Honour

Martin Karu / Ivo Posti ja/and Rasmus Kull / Oliver Timmusk / Hisatoshi Nezu

Comus

Rasmus Kull / Oliver Timmusk / Hisatoshi Nezu

Aeolus

Taavi Tampuu / Simo Breede

Grimbald, maavaim / an earth spirit

Taavi Tampuu / Simo Breede

Philidel, õhuvaim / an air spirit

Karmen Puis / Grete Oolberg

Külmavaim / Cold Genius

Kristjan Häggblom / Simo Breede

Sireenid / Sirens

Pirjo Jonas / Marta Paklar ja/and Grete Oolberg / Helen Nõmm / Marta Burgoa

Lamburid / Shepherds

Oliver Timmusk / Hisatoshi Nezu ja/and Karmen Puis / Grete Oolberg

ja/and Helen Nõmm / Helen Hansberg

Meremehed / Sailors

Rasmus Kull / Oliver Timmusk / Hisatoshi Nezu ja/and Egon Laanesoo / Janari Jorro

ja/and Kristjan Häggblom / Artur Nagel

Külmavaimu saatjad, lamburid, kuldsed haldjad /

Cold Genius's companions, Shepherds, Golden elves

Sayaka Nagahiro / Elisabeth Vereide Dvergsdal / Viktoriya Piekhotina

ja/and Bleiddian Bazzard / Jerome Bates

Kolm häält / Three voices Andres Mähar, Ken Rüütel, Rasmus Vendel

Vanemuise ooperikoor ja sümfooniaorkester /

Vanemuine Opera Choir and Symphony Orchestra

Vist arust puudu selles linnas jääb,
sest üksnes totraid näidendeid siin näeb:
kui säästus kaovad, on see kindel märk,
et rahagagi rahval kehv on värk.
Võib olla rahul, kes nii luua suudab,
et teie järgi oma taset muudab,
teist kõrgemaks ei timmi eales end,
kuid põlgab neid, kel madalam on lend.
Ma olen näinud mõnes uhkes majas,
et nipsumängijal oleks jõudu vaja –
mees lihtsalt paneb laua peale kivi
ta nõrkus kaitseb ülejäänud rivi.

Poeetki väeti pingutama peab,
end samaväärseks publikuga seab,
kes teda nagu ennast kiita teab.

Ahv omaenda pildile teeb kalli,
moenarrile ta lohkus larhv näib kallis:
nii teistki mõni oma loomu poolest
kaasinimest ei jäta ilma hoolest.
Ses hirmus palume, et näeks te vaeva
ja kindlustaks me näitemängulaeva;
kui hõikame ta nime välja laval,
siis algab kohe kihlavedu kaval:
kas näidend nurjub või siis läbi lööb?
Käed hoovikondlasega kaupmees lööb,
mis näitab, et neil suurt ei ole tööd.

Kihlveod on lõks, kus luuramas on targad,
et lollidelt saaks kätte nende margad.
Nüüd öeldakse – see hangeldus on hea,
on aktsiatest kord üks, kord teine peal,
tark, petis, keigar kokku saavad seal.

Lyonist mõne leida võib poliisi
ja mõni sisse seadnud end Pariisis.
Me pakkumisi võib ka Roomast leida,
paavst poolehoidu meile ju ei peida –
see tähtis tehing seisab meil veel ees,
et sinna valitakse õige mees.

On osalejad tulemustenäljas
ja kaotuse või võidu peale väljas:
ka taevas ise pole kindel vist,
kas arvestada nende palumist,
kui aga kuulda meie arvamust –
nõrk palve eal ei anna tulemust.
Te parem unustage kihlavedu –
pankrotid linnale ei tööta edu.
Kui kaotate, siis valvemeeskond tuleb
te järele ja kasarmusse suleb.

Autunne sellise on jätnud maha,
kui tarvis võtta mõõk, ta pakub raha.

*Proloog Henry Purcelli ooperist
„Kuningas Arthur“, libreto autor John Dryden,
eesti keelde tõlkinud Peeter Volkonski*

Sisukokkuvõte

I vaatus

Briti kuningas Arthur peab jätma oma armastatu, pimedada printsess Emmeline, et asuda lahingusse saksa kuningas Oswaldi vägede vastu. Sõjaõnne nimel ohverdatakse kolm hobust. Ohverdus kannab vilja ning britid tähistavad oma võitu.

Kuningas Oswaldi võlur Osmond ja tema käsilane, maavaim Grimbald, meelitavad Arthuri võlumetsa eksiteele. Seda näeb pealt võlur Merlinile ustav õhuvaim Philidel, kes teeb kõik, et Arthur Grimbaldi küüsisst päästa. Philideli saadab edu, Grimbald haub kättemaksu.

Emmeline muretseb Arthuri pärast. Mõtete mujale viimiseks unistab ta ilusatest asjadest. Saabub kuningas Oswald ja röövib Emmeline.

Arthur on valmis Emmeline nimel Oswaldile oma maa ohverdama, kuid Oswald keeldub printsessi vabastamast. Merlin aitab Arthuri korraldada Emmelinega kohtuda ning võlurohu abil talle nägemisvõime kinkida. Siiski ei pääse Emmeline enne, kui võlumets hävitatakse.

Oswaldi võlur Osmond ihkab samuti Emmelinet endale ja reedab oma isanda. Emmeline tõrjub tulutult Osmondi lähenemiskatseid. Osmondi nõidumise peale külmub kogu ümbrus ära ning ka Emmeline tardub.

Saabub Cupido ja äratas Külmaaimu unest. Külmaaim tunnistab armastuse jõudu ning Cupido soojendab külmetava rahvasumma üles. Emmeline on endiselt Osmondi vangistuses ning Arthur ei leia teda.

VAHEAEG

II vaatus

Arthur sattub veesilma äärde, kaks sireeni meelitavad teda suplema. Arthur suudab kiusatusele vastu panna. Jumalused ja metsavaimud viivad Arthuri tantsule, kuid sellegipoolest ei unusta Arthur kavatsust hävitada võlumets.

Ta lööb mõõga puusse, kostab Emmeline valukarje. Arthur on peaaegu uskumas, et Osmond on Emmeline nõidusega puu sisse vangistanud, kuid ilmneb, et Emmeline asemel on tema ees hoopis Grimbald. Arthur raiub metsa maha ning vabastab Emmeline.

Oswald kutsub Arthuri duellile, mille võitja saab trooni ja Emmeline. Arthur alistab Oswaldi, kuid kingib talle elu. Osmond ja Grimbald vangistatakse, Britannia on sakside käest vabastatud ning Arthur ja Emmeline on viimaks jälle koos. Britannial on ees helge tulevik.

Synopsis

Act I

The British king Arthur must leave his beloved, the blind princess Emmeline, to go in battle against the forces of the Saxon king Oswald. Three horses are sacrificed to ensure victory. The sacrifice brings success and the Brits celebrate their triumph.

King Oswald's wizard Osmond and his henchman, the earth spirit Grimbald, lead Arthur astray into the magic forest. They are seen by the air spirit Philidel. Loyal to the wizard Merlin, she does everything to save Arthur from Grimbald's clutches. Philidel succeeds and Grimbald plots his revenge.

Emmeline worries for Arthur. To distract herself, she dreams of beautiful things. King Oswald arrives and kidnaps Emmeline.

Arthur is willing to sacrifice his country to Oswald for Emmeline, but Oswald refuses to free the princess. Merlin helps Arthur to meet up with Emmeline briefly, and to give her a magic potion to restore her eyesight. Still, Emmeline won't be free before the magical forest is destroyed.

Oswald's wizard Osmond also desires Emmeline, so he betrays his master. Emmeline fruitlessly refuses Osmond's advances. Osmond casts a spell and everything freezes over, Emmeline, too, is frozen into place.

Cupido appears and wakes the Cold Genius from his sleep. The Cold Genius acknowledges the power of love, and Cupido warms up the freezing crowd of people. Emmeline is still trapped by Osmond, Arthur has no luck in finding her.

INTERMISSION

Act II

Arthur arrives at a body of water, two sirens invite him to bathe with them. Arthur is able to resist the temptation. The gods and spirits dance with Arthur. Still, he has not forgotten his goal of destroying the magical forest.

He hits his sword at a tree, and hears Emmeline's scream of pain. Arthur is about to believe that Osmond has imprisoned Emmeline in a tree by witchcraft, but it turns out to be Grimbald before him, instead of Emmeline. Arthur takes down the forest and frees Emmeline.

Oswald challenges Arthur to a duel, the winner will have the throne and Emmeline. Arthur beats Oswald but spares his life. Osmond and Grimbald are captured, Britain has been freed from the Saxons, and Arthur and Emmeline reunite at last. Britain's future is bright.



Henry Purcell (1659–1695) oli üks olulisemaid barokkeliloojaid, lisaks organist ja vokalist, hääleliigilt nii bass kui kontratenor. Purcelli muusikaline teekond algas Chapel Royali kooripoisina. 15-aastaselt sai temast Westminster Abbey orelihäälestaja ning aastal 1679 organist. Ühtlasi oli ta 1677. aastast Charles II keelpilli-orkestri helilooja. 1680. aastal debüteeris lavamuusika autorina. Lisaks valmisid esimesed oodid kuningas Charles II ülistuseks. Kõigil neil ametikohtadel tegutses ta nii James II, William III kui Mary valitsusaja.

Purcelli loomingulises pagasis on üle saja laulu, arvukalt hümne ja oode kirikule ning õukonnale, traagiline ooper „Dido ja Aeneas“, tuntud on ka tema Shakespeare'i „Suveöö unenäo“ töötlus „Haldjakuninganna“ (Vanemuises lavastas selle 2011. aastal Saša Pepeljajev). Suur osa Purcelli lavamuusikast hõlmab draamalavastustele loodud avamänge, vahemänge, tantse ning laule, kuna Itaalia ooper ei olnud 17. sajandi teises pooles Inglismaal veel kanda kinnitanud. Siiski lõi Purcell viis dramaatilist ooperit või semiooperit, milles vaheldusid muusika ja kõnetekstid: „Dioclesian“, „Indiaanikuninganna“, „Haldjakuninganna“, „Torm“ ning „Kuningas Arthur“. Purcell valdas muusikas hästi nii koomilisi karaktereid kui ka allegoorilisi tegelasi, samuti lavalist tegevust toetava atmosfääri loomist. Viimased viis aastat oma elust pühenduski helilooja õukonnaoodide asemel peajasjalikult lavamuusikale, selleks ajendas teda kahtlemata libretist John Drydeni toetus.



John Dryden (1631–1700) oli inglise luuletaja, näitekirjanik ja kirjanduskriitik. Dryden õppis Westminsteri koolis ning Cambridge'i ülikooli Trinity kolledžis, omandades põhjalikud teadmised antiikkirjandusest. Tema luuletajakarjäärile pani aluse 1659. aastal Oliver Cromwelli mälestuseks avaldatud kogumikus ilmunud luuletus. Drydeni eduka karjääri taga oli muu hulgas kuningakoja soosing, millele sillutasid teed Charles II ülistuseks kirjutatud oodid. 1668. aastal omistati Drydenile poeet-laureaadi tiitel ning ta määrati peagi ka kuninglikuks ajaloolaseks.

1660. aasta restauratsiooniga, mil inglise kodusõda lõppes ning kuningaks sai Charles II, taastus Londonis puritaanide keeldude tõttu vaeu hingitsenud teatrielu. Dryden debüteeris näitekirjanikuna 1663. aastal, kuid tema farss-komöödia osutus läbikukkumiseks. Hoopis edukam oli kangelastragöödia „Indiaanikuninganna“, mille Dryden kirjutas kahasse Sir Robert Howardiga. Järgnesid mitmed tragikomöödiad. 1668. aastal avaldas Dryden essee dramaatilisest poeesiast, milles õigustas inglise draama positsiooni antiikdraama ning neoklassikalise prantsuse teatri kõrval.

Dryden suhestus lähedalt oma kaasaja poliitiliste arengutega, kuna poeet-laureaadi tiitel kohustas teda oma tekstides kuningakoja le toetust avaldama. 1685. aastal astus Dryden Rooma katoliku kiriku liikmeks, mida näis soosivat ka äsja troonile tõusnud kuningas James II. Kui James II mõned aastad hiljem troonist loobus, hävinesid ka Drydeni poliitilised väljavaated ning ta taandati poeet-laureaadi kohalt. 1690ndatel keskendus tema looming taas teatritekstidele, publikumenükamate seas olid helilooja Henry Purcelliga koostöös loodud tragöödia „Amphitryon“ ning dramaatiline ooper „Kuningas Arthur“.

Kuna Purcelli ja Drydeni ooperi täispikk versioon vältaks viis tundi, esitatakse lavastuses tihendatud valik tekstist ja muusikast. /
As Purcell and Dryden's full length opera would last five hours, this production presents a concentrated selection of text and music.

- **Kuningas Arthur** on briti keskaegsete romansside tsüklis figureeriv kuningas, kelle seiklused ümarlaua rüütlitega ei vaja põhjalikumat tutvustamist. Populaarsemad lood käsitlevad Arthuri sündi, rüütlite seiklusi, Sir Lanceloti ja kuninganna Guinevere'i armastust ning Püha Graali otsinguid. Arthuri legendide täpne päritolu on teadmata ning pole selge, kas tema tegelaskuju põhines ajaloolisel isikul. Ilmselt on legendi juured Walesis või bretooni keelt rääkinud keltide asustatud aladel Britannia põhjaosas. Kahe 9. ja 10. sajandi ajaloolise teksti kohaselt võitles Arthur anglosaksi vägede vastu 12 lahingus.
- **Honor** ehk Honos on rooma mütoloogias aujumal. Teda seostatakse tihti Virtusega, kes on mehelikkuse ja vapruste jumalanna.
- **Aeolus** ehk Aiolos on kreeka mütoloogias tuulte valitseja, Aiolia saare kuningas, kes andis Odüsseusele turvalise kodutee tagamiseks koti, mille sees olid kõik tuuled peale pehme läänetuule.
- **Comus** on kreeka mütoloogias pidustuste ja naudingute jumal. Ta on veini-, viljakuse, pidustuste, religioosse ekstaasi ja teatrijumal Dionysose poeg.
- **Venus** on rooma mütoloogias armastuse, ilu, viljakuse ja võidu jumalanna. Oma poja Aenease kaudu, kes elas üle Trooja langemise ning pages Itaaliasse, on Venus ka roomlaste eelkäija.
- **Cupido** on rooma mütoloogias iha, erootilise armastuse ja kiindumuse jumal. Tema vanemad on Venus ja sõjajumal Mars.



Printsess Emmeline



Kingas Arthur



Kälmaraim



Aeolus



Philidel



Honneur



Venus



Merlin

Väike jääaeg on kliima-periood, mis vältas 14. sajandi algusest 19. sajandi keskpaigani, mil mägiliustikud Euroopa Alpides, Uus-Meremaal, Alaskal ning Andide lõunaosas oluliselt laienesid. Teadlased on seda nähtust põhjendanud ulatuslike muutustega atmosfääri ringluses ning plahvatusliku vulkaanitegevusega. Külmaperioodid väikese jääaja vältel tõid kaasa pikad talved ning lühikesed, sajurohked suved nii Briti saartel kui ka Skandinaavias, samas kui Lõuna-Euroopas vaheldusid põua- ja sajuperioodid. Üks hullemaid katastroofe põuaperioodil oli 1666. aasta kevadel toimunud Londoni suur tulekahju.

Tavatult külmadel talvedel jäätusid jõed ja rannikumered, seisates kaubandustegevuse. Vilja- ja karjakasvatus kiras es ulatuslike vihma sadude tõttu, tuues kaasa näljahäda. Varauusaja kliimakriis oli poliitiliselt pea sama plahvatuslik kui nüüdisaja oma. Toimusid mässud, revolutsioonid ja sõjad, lisaks püüti süüdlaseks teha väidetavaid nõidu, keda kahtlustati halva ilma põhjustamises.

1565. aasta tavatult karm talv kõnetas kunstnike ning viis uute maastikumaali žanrite tekkeni. Tuntumad talvemaastikud pärinevad kahtlemata Madalmaade kunstnikelt Pieter Bruegel vanemalt ja Hendrick Avercampilt.

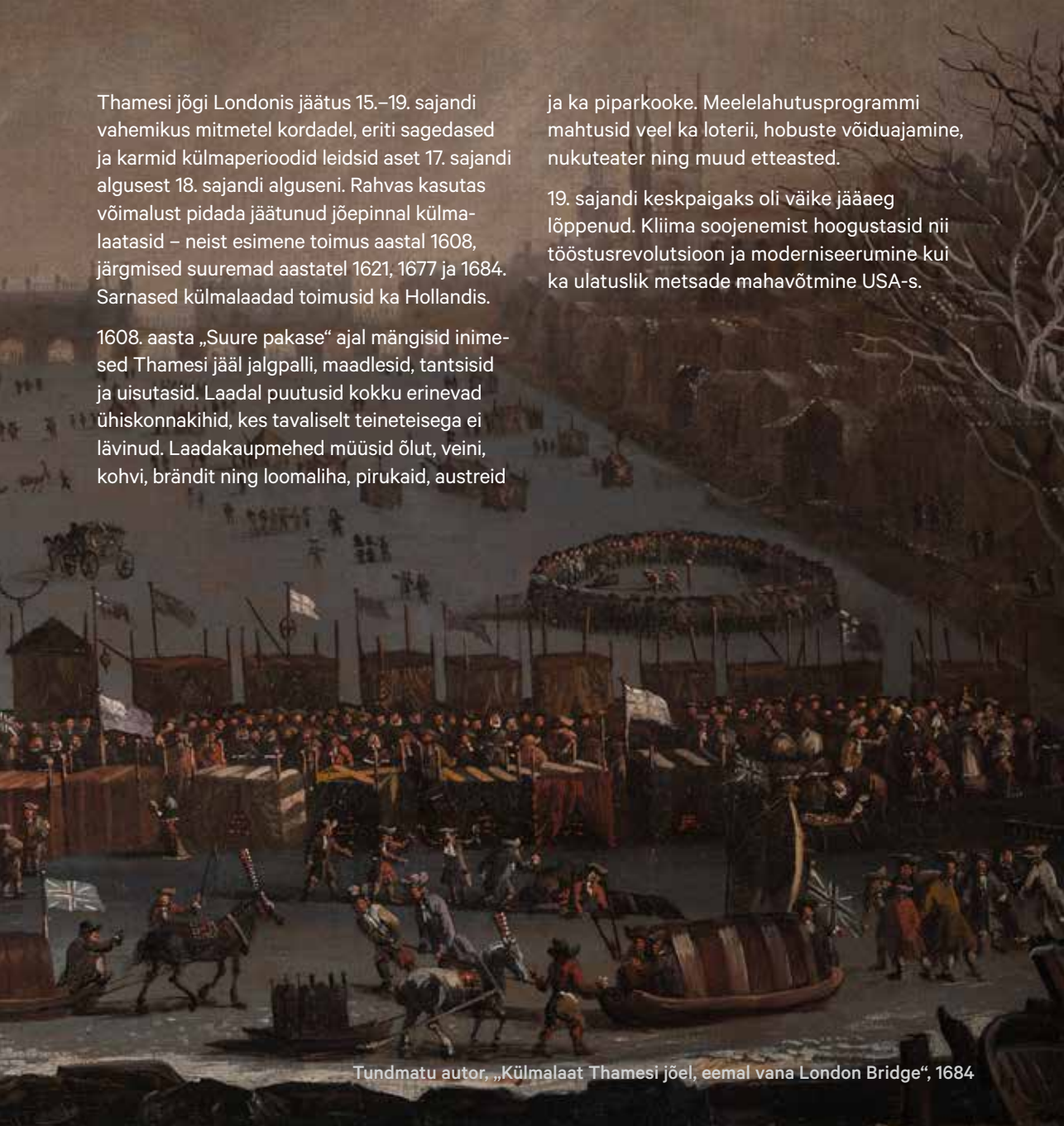


Thamesi jõgi Londonis jäätus 15.–19. sajandi vahemikus mitmetel kordadel, eriti sagedased ja karmid külmaperioodid leidsid aset 17. sajandi algusest 18. sajandi alguseni. Rahvas kasutas võimalust pidada jäätnud jõepinnal külma-
laatasid – neist esimene toimus aastal 1608, järgmised suuremad aastatel 1621, 1677 ja 1684. Sarnased külmaaadad toimusid ka Hollandis.

1608. aasta „Suure pakase“ ajal mängisid inimesed Thamesi jääl jalgpalli, maadlesid, tantsisid ja uisutasid. Laadal puutusid kokku erinevad ühiskonnakihid, kes tavaliselt teineteisega ei lävinud. Laadakaupmehed müüsid õlut, veini, kohvi, brändit ning loomaliha, pirukaid, austreid

ja ka piparkooke. Meelelahutusprogrammi mahtusid veel ka loterii, hobuste võiduajamine, nukuteater ning muud etteasted.

19. sajandi keskpaigaks oli väike jääaeg lõppenud. Kliima soojenemist hoogustasid nii tööstusrevolutsioon ja moderniseerumine kui ka ulatuslik metsade mahavõtmine USA-s.



Tundmatu autor, „Külmalaat Thamesi jõel, eemal vana London Bridge“, 1684

Vanemuise ooperikoor / Vanemuine Opera Choir

Sopranid/Sopranos Helen Nõmm, Helen Hansberg,
Grete Oolberg, Marika Villemson, Marta Burgoa, Siiri Koodres,
Silja Lani, Sofii Chaika, Ursula Roomere

Aldid/Altos Katrin Kapinus, Eve Kivisaar, Kristel Oja,
Kaja Ilmjärv, Lembi-Liis Ebre, Diana Silova, Rael Rent

Tenorid/Tenors Rainer Aarsalu, Edgar Mikk, Oliver Timmusk,
Tarmo Teekivi, Aleksander Lumi, Hisatoshi Nezu,
Jacques Louw, Johan Kütt (külalisena)

Bassid/Basses Egon Laanesoo, Artur Nagel, Risto Orav,
Ingmar Bräutigam, Uku-Markus Simmermann, Ruudo Vaher,
Myunghwan Jang, Janari Jorro

Vanemuise sümfooniaorkester / Vanemuine Symphony Orchestra

Muusikajuht ja peadirigent/Musical Director and Chief Conductor Risto Joost

Orkestri kontsertmeister/Orchestra's Concertmaster Federico Mechelli Uhl*

Lavasolistid / Stage Soloists Federico Mechelli Uhl või/or Marta Mutso (viul/violin), Andri Annus või/or Laura Miilius-Koddanipork (viul/violin), Anna Samsonova või/or Myroslava Bukata (viul/violin)

Basso continuo

Teorb/Theorbo Kristo Kão (külalisena/guest)

Klavessiin/Harpsichord Ele Sonn või/or Piia Paemurru

Tšello/Cello Lauri Sõõro või/or Camillo Cabassi

I viiul/I Violin Marta Mutso**, Andri Annus**, Laura Miilius-Koddanipork**, Evelin Tammiku, Susann-Elisabeth Kisla, Eva Aarnis, Madli Lehiste, Vitalij Regensperger, Anne Vellomäe

II viiul/II Violin Anna Samsonova*, Myroslava Bukata**, Laura Kuusma, Žanna Toptši, Hille Niilisk-Rees, Triinu Raudver

Viola/Viola Kadri Rehema*, Daria Motovilova**, Maria Ridbeck, Ruta Kulikovska

Tšello/Cello Lauri Sõõro*, Camillo Cabassi**, Heli Ilumets, Olga Raudonen, Marina Peleševa

Kontrabass/Contrabass Hanna-Ingrid Tominga*, Aivar Eimra**

Teorb/Theorbo Kristo Kão

Klavessiin/Harpsichord Ele Sonn

Flööt/Flute Kerstin Laanemets*, Marion Strandberg**, Kristjan Lume

Oboe Anna Šulitšenko*, Anastasiia Cherniak**, Maimu Kaarde

Fagott/Bassoon Kulvo Tamra*, Stefan Heinrich Kerstan**

Trompet/Trumpet Priit Rusalepp*, Marti Suvi**, Viljar Lang, Karl Vakker

Löökpillid/Percussions Alessandro Beco*, Andrea Radi**

Muusikaosakonna lavameistrid/Music Department's Stage Technicians Sander Lääts, Raul Potter

* orkestri pillirühma kontsertmeister/the instrument section's concertmaster

** orkestri pillirühma abikontsertmeister/the instrument section's assistant concertmaster

Teatrijuht / General Manager Aivar Mäe

Muusikajuht / Musical Director Risto Joost

Balletijuht / Ballet Director Jevgeni Grib

Draamajuht / Drama Director Tanel Jonas

Lavastusala / Production Department Karis Hindriksoo-Pitsi, Maiken Nõmmoja

Lavameistrid / Stage Technicians Rello Lääts, Veljo Rüütli, Kevin-Kristjan Koppel,
Karl-Markus Lõhmus, Risto Hanneste, Tair Pöder, Paap Nõmm

Dekoratsiooniala / Stage Set Department Marika Raudam, Mait Sarap,
Taavi Kask, Innari Toome, Ain Austa, Andres Lindok, Katrin Pahk, Leenamari Pirn,
Jane Aus, Terje Kiho, Indrek Ots, Mart Raja, Karmo Kiivit, Einar Pallas

Kostüümiala / Wardrobe Department Liisi Ess, Ivika Jõesaar, Triin Isak,
Küllli Kukk, Ruth Rehme-Rähni, Edith Ütt, Elli Nöps, Inkeri Orasmaa, Valentina Kalvik,
Irina Medvedeva, Tia Nuka, Natalja Malinen, Kaire Arujõe, Olga Vilgats, Anneli Vassar,
Heli Kruuse, Riina Seeblum, Reet Vaga, Ivi Vels, Ljubov Guzun,
Toomas Vihermäe, Juta Reben, Ljudmila Nikolajeva

Riietusala / Costume Warehouse Raina Varep, Anu Kõiv,
Aive Soosaar, Eva Kõiv, Kadri Kangur, Kaidi Mikk, Katariina Talts

Grimm ja soengud / Make Up and Hair Stylists Anneliis Punnar,
Mare Kuul, Rutt Laikask, Viktoria Rüster, Merike Järv

Rekvisiidiala / Stage Prop Department Liina Martoja, Astrid Põhako,
Brigita Värnik, Kaie Uustal, Mirka Porrassalmi, Nele-Liis Raud

Valgusala / Lighting Department Andres Sarv, Jaanus Moor, Madis Fuchs, Tauri Kõtsi

Heli- ja videoala / Audio-Visual Department Andres Tirmaste, Juho Porila,
Kalev Kääpa, Andreas Kangur

Kavalehe teostus / Program Team:

Koostanud ja tõlkinud / Texts and translations by Kerttu Piliste

Kujundanud / Design by Katrin Leement

Emakeelne kultuur on hindamatu väärtus.

30. detsembril 2006 asutasime Vanemuise Fondi, et hoida ja toetada Eesti teatrikunsti.

Lubame hea seista fondi käekäigu eest

Olga Aasav, Kalev Kase, Mart Avarmaa, Tartu linn

Vanemuise Fond on loodud teatri töötajate erialase arengu ja koolituse toetuseks. Fondi on võimalik teha annetusi:

SA Tartu Kultuurkapital / Swedbank IBAN: EE092200221011379347, SWIFT: HABAE2X

SEB Pank IBAN: EE2510101020520500006, SWIFT: EEUHEE2X

Märksõna: VANEMUISE FOND

Suur aitäh teile Vanemuise fondi poolt:

Olga Aasav, Andrus Ansip, Mart Avarmaa, Alar Kroodo,

Kalev Kase, Mati Kermas, Eero Timmermann,

Tartu linn, Vanemuise advendikontserdil annetajad

Teatri peatoetaja



Aasta toetaja



Aasta toetaja



Aasta toetaja



Autopartner



Suvekontserdi peatoetaja



Hotellipartnerid



Grimmipartner



Partnerid



KULTUURIMINISTEERIUM

Kanname elamusi

Kõige mõnusam aeg ootab

 **TALLINK**



ELAMUSTEKS LOODUD

TOYOTA COROLLA CROSS



Teatrielamuste toetaja
amservauto.ee

AMSERV
TOYOTA ON MEIE HING



Pakume üheskoos enam




LYDIA
HOTEL

www.lydia.ee
Ülikooli 14, Tartu




DORPAT

www.dorpat.ee
Soola 6, Tartu



vanemuine.ee